AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

Brüsszel, 27.4.2006
COM(2006) 180 végleges

2006/0061 (CNS)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között létrejött, a felsőoktatásban, a szakoktatásban és a szakképzésben történő együttműködésre irányuló program megújításáról szóló megállapodás aláírásáról

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között létrejött, a felsőoktatásban, a szakoktatásban és a szakképzésben történő együttműködésre irányuló program megújításáról szóló megállapodás megkötéséről

(előterjesztő: a Bizottság)

INDOKLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

E javaslat kettős hátterében egyfelől az Európai Unió felsőoktatási politikája, másfelől a EU és az Amerikai Egyesült Államok közötti kapcsolatok állnak. Előbbi szerint az európai felsőoktatásnak relevancia és kiválóság terén világviszonylatban is követendő például kell szolgálnia, míg utóbbi az oktatási együttműködés kiszélesítését tűzi ki célul.

Az oktatás a lisszaboni stratégia egyik lényeges alkotóelemévé vált. E stratégia egyebek mellett előirányozza, hogy az Európai Unió oktatási rendszere 2010-re a világ számára követendő például szolgáljon. Ez a célkitűzés csak akkor teljesíthető, ha az európai oktatás lépést tart a világban zajló fejleményekkel, különös tekintettel a világ legfejlettebb országaival, így az Amerikai Egyesült Államokkal (a továbbiakban: az USA) folytatott együttműködésre, valamint a módszereknek és követelményeknek ezekkel az országokkal történő összehasonlítására.

Az EU számára stratégiai jelentőségűek az USA-val folytatott kapcsolatok, melyek egyre több területre terjednek ki. A 2004-ben Dromolandban rendezett EU-USA csúcstalálkozón részt vevő vezetők megállapodtak abban, hogy felkutatják a gazdasági növekedés, munkahelyteremtés és innováció fokozását célzó együttműködési eszközöket és sikeres gyakorlatokat. 2005. május 18-án a Bizottság az EU-USA partnerség erősítéséről szóló közleményt[1] fogadott el, amely a lisszaboni stratégiával összhangban megállapította, hogy az oktatási és képzési együttműködés fontos eszköze a tudásösztönzésnek és az innovációs lendületnek, valamint felszólított a jelenlegi felsőoktatási és szakképzési megállapodás megújítására és megerősítésére. 2005. június 20-án a washingtoni EU-USA csúcstalálkozó résztvevői megállapodtak egy, a transzatlanti gazdasági integráció és növekedés erősítését célzó kezdeményezésről, amely az oktatási együttműködést a „transzatlanti szinergiák fokozása" egyik eszközének tekinti az „egyre inkább tudásalapú gazdaságaink kialakulásának folyamatában"; valamint kötelezettséget vállaltak „a Fulbright/Európai Unió programot is magában foglaló USA-EU felsőoktatási és szakképzési megállapodás megújítására és megerősítésére, továbbá az oktatási együttműködés és a polgáraink közötti transzatlanti csereprogramok fellendítésére".

A jelenleg érvényben lévő megállapodást 2000-ben kötötték; ez a megállapodás az EU-USA programot további öt évre, 2005-ig megújította. A program külső értékelésére 2004 októbere és 2005 márciusa között került sor. A független értékelés arra a következtetésre jutott, hogy a program a transzatlanti felsőoktatásban és szakképzésben a tartós partnerségek és szinergiák létrehozásának hatékony eszköze, valamint hozzájárult a kölcsönös megértés és a humánerőforrás-fejlesztés minőségének javításához. 2005. június 27-én a Bizottság elfogadta az értékelés eredményeiről szóló közleményt[2].

---

[1] COM(2005) 196

[2] COM(2005) 274

A Bizottság az USA képviselőivel folytatott tárgyalások során új megállapodást dolgozott ki a Bizottságot ezen tárgyalások lefolytatására felhatalmazó 2005. október 24-i tanácsi határozat[3] mellékletében megállapított tárgyalási irányelvek alapján.

A Bizottság felkéri a Tanácsot, hogy hagyja jóvá az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok közötti, 2006-2013 közötti időszakra szóló felsőoktatási, szakoktatási és szakképzési együttműködési program megújításáról szóló megállapodás aláírásáról és megkötéséről szóló határozatot.

2. A JAVASLAT CÉLKITŰZÉSEI

2.1. Általános cél

Az EU-USA program általános célkitűzései a következők:

(1) az Európai Közösség és az USA népei közötti kölcsönös egyetértés előmozdítása, beleértve egymás nyelveinek, kultúráinak és intézményeinek jobb megismerését, valamint

(2) az emberi erőforrás-fejlesztés minőségének javítása az Európai Közösségben és az Egyesült Államokban, beleértve a globális tudásalapú gazdaság kihívásainak megfelelő képességek megszerzését.

Az EU-USA program ezért a felsőoktatás és a szakképzés minőségének kölcsönös javítására törekszik.

2.2. Egyedi célkitűzések

Az EU-USA program egyedi célkitűzései a következők:

(1) az Európai Közösség és az USA közötti együttműködés fokozása a felsőoktatás és a szakképzés területén

(2) a felsőoktatási és a szakképzési intézmények fejlesztéséhez való hozzájárulás

(3) az egyéni résztvevők személyes fejlődésének elősegítése saját érdekükben, valamint a program általános céljainak előmozdítása érdekében, valamint

(4) az EU és USA polgárai közötti transzatlanti csereprogramokhoz való hozzájárulás.

2.3. Operatív célkitűzések

Az EU-USA program operatív célkitűzései a következők:

(1) a felsőoktatási és szakképzési intézmények közötti együttműködés támogatása a közös tanulmányi programok és a mobilitás elősegítése céljából

[3] Az Európai Unió Tanácsának (Mezőgazdaság és Halászat) 2005. október 24-25-én tartott 2685. ülésén elfogadott ***13437/05*** sz. dokumentumban az „A” napirendi pontok 6. pontja.

(2) a transzatlanti hallgatói mobilitás minőségének fejlesztése az átláthatóságnak, a képesítések és tanulmányi/képzési időszakok kölcsönös elismerésének, illetve adott esetben a kreditpontok hordozhatóságának előmozdításával

(3) a felsőoktatás és szakképzés területén aktív állami és magánszervezetek együttműködésének támogatása a szakpolitikai kérdésekkel kapcsolatos eszmecsere és tapasztalatcsere ösztönzése céljából, valamint

(4) a szakemberek transzatlanti mobilitásának támogatása az EK és az USA közötti kapcsolatok szempontjából lényeges kérdésekre vonatkozó kölcsönös egyetértés fokozása céljából.

3. ÖSSZHANG MÁS POLITIKÁKKAL

Az EU-USA felsőoktatási és szakképzési program teljes mértékben összhangban van az e területekre vonatkozó egyéb EU-eszközökkel, illetve kiegészíti azokat, lehetővé téve a minőségi oktatásra vonatkozó célkitűzések elérését az EU és az USA közötti együttműködésen keresztül. Ezenfelül a program személyes kapcsolatokra épülő transzatlanti együttműködést hoz létre, amely hiányzik az EU egyéb oktatási és szakképzési programjaiból.

A program továbbá kiegészíti az USA-beli egyetemeken működő EU kiválósági központok hálózatának tevékenységét további cserelehetőségek nyújtása, valamint az Atlanti-óceán két partján működő intézmények és szervezetek közötti strukturális együttműködés ösztönzése révén.

Ezzel a program egyúttal elősegíti a Bizottság USA-beli nyilvános diplomáciai erőfeszítéseinek sikerét, beleértve a Bizottság washingtoni és New York-i képviseleteinek a nyilvános diplomácia terén kifejtett munkáját, összhangban az EU főbb stratégiai partnereinek irányában kifejtett fokozott nyilvános diplomáciai tevékenységre irányuló elkötelezettséggel.

4. KONZULTÁCIÓK AZ ÉRDEKELT FELEKKEL

– 2001. évi tanulmány a szakoktatási és szakképzési együttműködés részletes szabályairól

A Bizottság megbízásából készített tanulmány aláhúzta az EU és az USA közötti szakoktatási és szakképzési együttműködés jelentőségét. Bár a szakképzési intézmények nem feltétlenül jól felkészültek a transzatlanti együttműködésre, komoly lehetőség van a tapasztalatok kölcsönös gazdagítására ennek az együttműködési formának a segítségével, mert általa új lehetőségek biztosíthatók olyan hallgatók, gyakornokok és oktatók transzatlanti mobilitására, akik e lehetőségekhez egyébként nem férnének hozzá. A tanulmány megállapította: ahhoz, hogy a szakképzési részterület továbbra is kiegészíthesse a felsőoktatási összetevőt, a költségvetés jelentős növelésére van szükség.

– Időközi külső értékelés

A független külső értékelés 2005 elején lezárult. Az értékelés megerősítette, hogy a program hatékony, célszerű és előnyös az érintett intézmények, szakterületek és hallgatók számára. Az értékelés ugyanakkor megállapította, hogy a program nem elég kiterjedt ahhoz, hogy hatást gyakoroljon az Európai Unió és az USA népei közötti kölcsönös egyetértésre. A projektek túlnyomórészt fenntarthatók, bár nem minden tevékenység folytatható azonos módon. Az

értékelők különösen kiegészítő mobilitási támogatások bevezetését javasolják a sikeres projektekre vonatkozóan. 2005. június 27-én a Bizottság elfogadta az értékelés eredményeiről szóló közleményt[4].

– 2004. évi, Washingtonban megrendezett szeminárium az EU-USA együttműködés jövőjéről

Az USA és az EU vezető szakértőinek, valamint kormányzati képviselőinek részvételével 2004. november 27-én Washingtonban az USA Oktatási Minisztériumával (FISPE) közösen megrendezett kerekasztal-megbeszélésre került sor. A szakértők arra a következtetésre jutottak, hogy az EU-USA program rendkívül fontos az érintett intézmények, szakterületek és hallgatók számára, valamint stratégiai jelentőségű az EU és az USA polgárai közötti kapcsolatok tekintetében. Kiemelték, hogy a program lehetővé tette a többoldalú transzatlanti partnerségek fejlesztését, mely kedvezően hatott a szakterületekre és a csereprogramban részt vevő hallgatókra. Különösen ez utóbbiak bővíthették tudásukat rendkívüli mértékben más kultúrák megismerése révén, javíthatták alkalmazkodóképességüket, egyetemi teljesítményüket, és fokozhatták arra vonatkozó esélyeiket, hogy a nemzetközi piacon színvonalas munkahelyet találjanak. Azt is kiemelték, hogy többet kellene tenni annak biztosítására, hogy a programnak átfogóbb és tartósabb hatása legyen. Ez átfogóbb program létrehozását teszi szükségessé, és az egyedi projektek fenntarthatóságát támogató intézkedéseket igényel. Végül javasolták, hogy a programhoz a rendszert érintő kérdésekre vonatkozó intézkedéseket és szakpolitikai párbeszédet kell társítani.

5. A MEGVIZSGÁLT LEHETŐSÉGEK

5.1. Módszerek és eszközök: Szakpolitikai párbeszéd és összehangolás

Az Európai Unió és az USA közötti szakpolitikai párbeszéd egyértelműen hozzájárulhat az oktatási és képzési stratégiák jobb megértéséhez, elősegítheti a sikeres gyakorlatok cseréjét, és végső soron a polgárok életére közvetlenül kiható intézkedésekhez vezethet.

Azonban a szakpolitikai párbeszéd önmagában nem képes alulról felfelé irányuló, személyes kapcsolatokat eredményező, innovatív együttműködési formák létrehozására, a fiatalok minőségi mobilitásának fokozására, és nem segíti elő a fiatalok és szervezetek hozzáférését a transzatlanti csereprogramokhoz. Ezek ösztönzésére és támogatására konkrét tevékenységeket előirányzó programra van szükség.

5.2. A kiadási program lehetséges alternatívái

5.2.1. Létező vagy javasolt keretekbe történő integrálás

A jelenleg működő oktatási és képzési programok, így a *Socrates* vagy a *Leonardo da Vinci* a tagállamok polgárai számára készültek, és kizárólag rájuk irányulnak. Ezek döntéshozatali eljárásai, tevékenységtípusai és végrehajtási mechanizmusai nem illeszkednek az EU-USA kétoldalú felsőoktatási és szakképzési együttműködés kereteibe. Ugyanez vonatkozik az egész életen át tartó tanulás tervezett programjára is.

---

4 COM(2005) 274

Az *Erasmus Mundus* program célja az európai uniós felsőoktatás minőségének javítása, valamint nemzetközi elismertségének fokozása harmadik országok hallgatóinak és kutatóinak nyújtott ösztöndíjprogramon keresztül. Az *Erasmus Mundus* olyan felsőoktatási program, amely elsődlegesen az EU-n kívüli tagállamok azon hallgatóit veszi célba, akik tanulmányaikat mesterfokon folytatják. Így nem irányul sem kétoldalú csereprogramokra, sem nemzetközi tantervfejlesztésre vagy intézményi együttműködésre. Nem terjed ki a szakképzésre, és a felsőfokú végzettséggel rendelkező hallgatókra összpontosít, szemben a javasolt együttműködési programmal, amely elsősorban a felsőfokú végzettséggel még nem rendelkező hallgatókkal kapcsolatos tevékenységekre koncentrál.

Más külső programok ugyancsak alkalmatlanok az EU-USA kétoldalú együttműködés célkitűzéseinek megvalósítására.

5.2.2. A megállapodás megújítása és a program jelenlegi formában történő folytatása

A javasolt megállapodás és az általa létrehozandó program nem jelent gyökeres változást az együttműködés jelenlegi formájához képest; összhangban van egyrészt a Bizottság 2005. május 18-i közleményével[5], mely a jelenlegi együttműködés megerősítésére szólított fel, másrészt pedig a 2005 júniusában megrendezett EU-USA csúcstalálkozón tett közös kötelezettségvállalással, melynek célja a megállapodás megújítása és megerősítése az EU és az USA polgárai közötti oktatási együttműködés és a transzatlanti csereprogramok fellendítése céljából.

A program figyelembe veszi az elmúlt időszakból, valamint a független, időközi értékelésből levont tapasztalatokat azáltal, hogy különbséget tesz a felsőoktatás és a szakképzés között, előmozdítja a közös tanulmányi programok kialakítását, épít a kiválóságra, és bővíti a hallgatók, gyakornokok és oktatók csereprogramjait.

Az értékelés megállapította, hogy a jelenlegi program szűkös költségvetése korlátozza a program felsőoktatásra gyakorolt lehetséges hatását, és akadályozza a szakképzés területén megvalósuló jelentékeny együttműködés kialakulását. A javasolt megállapodással létrehozandó program a költségvetés növelésével jár (évi 2 millió EUR-ról átlagosan 6,5 millió EUR-ra), tekintettel az EU és az USA felsőoktatási és szakképzési rendszerének méretére, valamint az együttműködésben rejlő lehetőségekre.

5.3. A figyelembe vett lehetőségek pozitív és negatív hatásainak vizsgálata

Célkitűzéseinek elérése esetén a program rövid és hosszú távon is pozitív hatással lesz a fiatalokra, csakúgy, mint a felsőoktatási és szakképzési kérdésekkel foglalkozó intézményekre és szervezetekre. A transzatlanti mobilitás értékes tapasztalatokkal gazdagítja a résztvevőket, segítve őket abban, hogy könnyebben integrálódjanak a ma társadalmába és tudásalapú gazdaságába.

Az egymás közötti együttműködés a sikeres gyakorlatok egymástól történő átvétele és új megközelítések közös kidolgozása révén segíti az intézményeket a jobb tantervek és oktatási módszerek kialakításában.

Hosszú távon az együttműködés segít fenntartani az Európai Unió és az USA között a személyes dimenzióban elért magas fokú egyetértést.

---

[5] COM(2005) 196

Társadalmi, gazdasági vagy környezeti szinten a hatások nem ütköznek egymással.

5.4. Jelen lehetőség választásának indokai

Széles körű az egyetértés abban, hogy a program központi eleme továbbra is a felsőoktatás maradjon. Ugyanakkor a program lehetőséget biztosít transzatlanti együttműködésre olyan szakoktatási és szakképzési szervezetek számára, amelyek egyébként nem vennének részt ilyen együttműködésben.

Az egész életen át tartó oktatás keretében, valamint az EU-USA kapcsolatok személyes dimenziójának erősítése érdekében a program nyitott azon fiatal, elsősorban a felsőoktatás és a közigazgatás világán kívül tevékenykedő szakemberek számára is, akik az EU és az USA közötti kapcsolatokat specifikusan érintő, az USA hatóságaival folytatott konzultációk során meghatározandó területeken kívánnak tanulmányokat folytatni vagy képzésben részt venni.

A program hatását fokozza szakpolitika-orientált projektek létrehozása az Európai Unió és az USA érdeklődésére egyaránt számot tartó területeken. Ezek rendszerszintű hatással bíró projektek, amelyek hatása túlmutathat a megvalósításukban közvetlenül érintett intézményeken, szervezeteken és egyéneken. Ezen projektek célja az ismeretek bővítése, illetve a sikeres gyakorlatok cseréje olyan kérdésekre vonatkozóan, mint az oktatási és képzési rendszerek minősége és összeegyeztethetősége, a mindenki számára elérhető, egész életen át tartó tanulás, valamint az oktatási és képzési rendszerek nemzetközi dimenzió felé történő nyitása.

6. A JAVASLAT JOGI ELEMEI

6.1. Jogalap

A javaslat alapja a Szerződés 149., 150. és 300. cikke.

6.2. Szubszidiaritás és arányosság

Többoldalú együttműködési keret folytatását javasolva, a program kiegészíti a tagállamok és az USA közötti kétoldalú együttműködési rendszert. A program teljes mértékben tiszteletben tartja a tagállamok hatáskörét, meghagyva a kezdeményezés jogát a célintézményeknek és célszervezeteknek. A program javasolt megújítása nem tervez olyan szabályozási megközelítést, amely összeütközésbe kerülne a tagállamok e területen fennálló kizárólagos hatáskörével. Az arányosság érvényesülése biztosított.

7. A BEAVATKOZÁS LEÍRÁSA

A program az alábbi alprogramokon keresztül valósítja meg célkitűzéseit:

7.1. A felsőoktatási és a szakképzési programhoz kapcsolódó alprogramok

7.1.1. Társulási projektek

Ezen alprogram célcsoportját felsőoktatási és szakképzési intézmények és szervezetek, illetve azok oktatói, hallgatói és gyakornokai képezik. Az alprogram két konkrét célkitűzésnek felel

meg: a felsőoktatási és szakképzési intézmények és szervezetek fejlesztéséhez való hozzájárulás, valamint az oktatók, hallgatók és gyakornokok mobilitásának fokozása.

Ezek a projektek jórészt a jelenleg is támogatott közös projektek mintájára jönnek létre, és az EU és USA-beli felsőoktatási intézményeket tartalmazó többoldalú társulások által létrehozott és működtetett kettős vagy közös diploma-programokat támogatják, beleértve a hallgatói, szakterületi és oktatói ösztöndíjakat.

A társulási projektek azokra a kiemelt területekre összpontosítanak, amelyek az USA hatóságaival történt konzultáció eredményeképpen kulcsfontosságúnak tekinthetők az EU-USA együttműködésben.

7.1.2. Kiválósági mobilitási projektek (követő jelleggel)

Ezen alprogram keretében a már kiválóan teljesített felsőoktatási vagy szakképzési társulási projektek – köztük a korábbi EU-USA megállapodás alapján már támogatott projektek – részesülhetnek elsősorban a hallgatói mobilitást ösztönző pénzügyi támogatásban. Ezen alprogram kiemeli a program profilját azáltal, hogy a kiválóságra helyezi a hangsúlyt. Ez növeli a finanszírozott projektek motivációját jó minőségű mobilitási projektek elkészítésére és az azok fenntarthatóságához való hozzájárulásra.

7.2. Szakpolitika-orientált intézkedések

Ezen alprogram célcsoportját a felsőoktatással és a szakképzéssel foglalkozó szervezetek képezik. Az alprogram konkrét célkitűzése az EU és az USA közötti együttműködés fokozása a felsőoktatás és szakképzés fejlesztése terén, egyes kiemelt kérdésekre összpontosítva. Hosszabb távon ez az alprogram hatással van a szakpolitika és a rendszer fejlődésére.

Az ebbe a kategóriába tartozó tevékenységek magukba foglalják a tanulmányokat, konferenciákat, szemináriumokat, munkacsoportokat és teljesítményértékelési gyakorlatokat.

7.3. Schuman-Fulbright egyéni mobilitási támogatások

Ezen alprogram célcsoportjába a zömében a felsőoktatáson és a közigazgatáson kívül tevékenykedő olyan szakemberek, illetve tanulmányaikat folytató szakemberek (döntéshozók, szociális partnerek képviselői, újságírók stb.) tartoznak, akik az EU és az USA közötti kapcsolatokat közvetlenül érintő, az USA hatóságaival folytatott konzultáció során meghatározandó területeken kívánnak tanulmányokat folytatni vagy képzésben részt venni.

7.4. Régi ösztöndíjasok egyesülete

Ennek az alprogramnak a keretében a program támogatást biztosíthat korábbi ösztöndíjasok számára, köztük olyanok számára, akik az EU-USA felsőoktatási és szakképzési együttműködési program által támogatott csereprogramokban vettek részt.

8. KÖLTSÉGVETÉSI VONZAT

A javasolt program költsége legfeljebb 46 millió EUR a 2006-2013 közötti nyolcéves időszakban, feltéve, hogy az USA is hasonló nagyságú pénzeszközzel járul hozzá a programhoz.

8.1. A költségvetés növelésének oka

Amint az az 5.2. pontban megállapításra került, a 2000-2005 évi program szűkös költségvetése korlátozta a program felsőoktatásra gyakorolt lehetséges hatását, és akadályozta a szakképzés területén a jelentős együttműködés kialakulását.

8.2. Költségszámítás – Referenciaösszegek számítási célokra

8.2.1. A felsőoktatással és szakképzéssel kapcsolatos intézkedések

A mobilitást nem tartalmazó projektek esetében az támogatás átlagos összege 120 000 EUR.

Társulási projektek: 664 000 EUR a négyéves projektek számára, amelyből 544 000 EUR hallgatói ösztöndíj támogatás (1000 EUR/hó + 2000 EUR utazási és költözési támogatás, összesen 32 hallgató részére, átlagosan 15 hónapos tanulmányi időszakra) és 60 000 EUR a konzorciumban társult partnerek részére nyújtott átalányösszeg (7500 EUR/intézmény/év: 7500x2x4), és 60 000 EUR szakterületi és oktatói mobilitási támogatás (1000 EUR/oktató/hét + 1000 EUR utazási támogatás).

Kiválósági mobilitási projektek: támogatásuk a társulási projektek támogatásához hasonló módon történik.

8.2.2. Egyéb intézkedések

Szakpolitika-orientált intézkedések: 100 000 EUR

Schuman-Fulbright egyéni mobilitási támogatások: 20 000 EUR (ösztöndíjasonként 3000 EUR/hó + 2000 EUR utazási támogatás, átlagosan 6 hónapos időszakra).

A régi ösztöndíjasok egyesületének éves támogatása 15 000 euróra becsülhető.

8.3. Eredmény-előirányzat

A program a nyolcéves időszak alatt 274 projektet támogat majd (részletesen lásd a pénzügyi kimutatás 8. pontjában). A mobilitási tevékenységekben 6000 fő vesz részt az Európai Unióból és az USA-ból a program teljes időtartama alatt.

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között létrejött, a felsőoktatásban, a szakoktatásban és a szakképzésben történő együttműködésre irányuló program megújításáról szóló megállapodás aláírásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 149. és 150. cikkére, összefüggésben a 300. cikk (2) bekezdése első albekezdésének első mondatával,

tekintettel a Bizottság javaslatára[6],

mivel:

(1) 2005. október 24-i határozatával a Tanács felhatalmazta a Bizottságot arra, hogy tárgyalásokat folytasson az Amerikai Egyesült Államokkal a felsőoktatási és szakképzési együttműködési program megújítására vonatkozó megállapodásról.

(2) Azoknak a tárgyalási irányelveknek az alapján, amelyeket a Bizottságnak a felsőoktatási és szakképzési együttműködési program megújítására vonatkozó megállapodásról az Amerikai Egyesült Államokkal történő tárgyalások lefolytatására való felhatalmazásáról szóló tanácsi határozat mellékletében állapítottak meg, a Bizottság a Közösség nevében az Amerikai Egyesült Államokkal folytatott tárgyalások során megállapodást dolgozott ki.

(3) A Közösség és az Amerikai Egyesült Államok remélik, hogy számukra kölcsönösen hasznos lesz ez az együttműködés, amely a Közösség oldaláról kiegészítő jellegű a tagállamok és az Amerikai Egyesült Államok közötti bilaterális programokhoz képest, és amely európai hozzáadott értéket nyújt.

(4) A Bizottság által folytatott tárgyalások nyomán született megállapodást alá kell írni annak későbbi megkötése céljából,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

---

[6] HL C […]., […]., […]. o.

Egyetlen cikk

1. A megállapodás egy későbbi időpontban történő megkötésére figyelemmel, a Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között létrejött, a felsőoktatásban, a szakoktatásban és a szakképzésben történő együttműködésre irányuló program megújításáról szóló megállapodás Közösség nevében történő aláírására jogosult személyt vagy személyeket.

2. A megállapodás szövegét mellékletként csatolták e határozathoz.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

a Tanács részéről
az elnök

2006/0061 (CNS)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között létrejött, a felsőoktatásban, a szakoktatásban és a szakképzésben történő együttműködésre irányuló program megújításáról szóló megállapodás megkötéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 149. és 150. cikkére, összefüggésben a 300. cikk (2) bekezdése első albekezdésének első mondatával, illetve a 300. cikk (3) bekezdésének első albekezdésével,

tekintettel a Bizottság javaslatára[7],

tekintettel az Európai Parlament véleményére,

mivel:

(1) 2005. október 24-i határozatával a Tanács felhatalmazta a Bizottságot arra, hogy tárgyalásokat folytasson az Amerikai Egyesült Államokkal a felsőoktatási és szakképzési együttműködési program megújítására vonatkozó megállapodásról.

(2) Azoknak a tárgyalási irányelveknek az alapján, amelyeket a Bizottságnak a felsőoktatási és szakképzési együttműködési program megújítására vonatkozó megállapodásról az Amerikai Egyesült Államokkal történő tárgyalások lefolytatására való felhatalmazásáról szóló tanácsi határozat mellékletében állapítottak meg, a Bizottság a Közösség nevében az Amerikai Egyesült Államokkal folytatott tárgyalások során megállapodást dolgozott ki.

(3) A Közösség és az Amerikai Egyesült Államok remélik, hogy számukra kölcsönösen hasznos lesz ez az együttműködés, amely a Közösség oldaláról kiegészítő jellegű a tagállamok és az Amerikai Egyesült Államok közötti bilaterális programokhoz képest, és amely európai hozzáadott értéket nyújt.

(4) Ezt a megállapodást a megállapodás egy későbbi időpontban történő megkötésére figyelemmel, a(z) […]-i …/…/EK tanácsi határozattal összhangban a Közösség nevében […]-án/-én aláírták.

(5) A megállapodást jóvá kell hagyni,

---

[7] HL C […]., […]., […]. o.

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

1. Az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között létrejött, a felsőoktatásban, a szakoktatásban és a szakképzésben történő együttműködésre irányuló program megújításáról szóló megállapodást a Közösség nevében a Tanács jóváhagyja.

2. A megállapodás szövegét mellékletként csatolták e határozathoz.

2. cikk

A megállapodás 6. cikkében említett vegyes bizottságba delegált európai közösségi küldöttség tagjai a Bizottság egy képviselője, valamint az őt segítő, az egyes tagállamok által küldött egy-egy képviselő.

3. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap arra, hogy kijelölje a megállapodás 12. cikkének (1) bekezdésében előírt értesítés megtételére jogosult személyt.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

a Tanács részéről
az elnök

MELLÉKLET

MEGÁLLAPODÁS AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG ÉS AZ AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK KÖZÖTT A FELSŐOKTATÁSBAN, A SZAKOKTATÁSBAN ÉS A SZAKKÉPZÉSBEN TÖRTÉNŐ EGYÜTTMŰKÖDÉSRE IRÁNYULÓ PROGRAM MEGÚJÍTÁSÁRÓL

Egyrészről

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG,

és másrészről

AZ AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK,

a továbbiakban együttesen: a felek,

MEGÁLLAPÍTVA, hogy az Európai Közösség és tagállamai (a továbbiakban: az Európai Közösség), valamint az Amerikai Egyesült Államok kormánya (a továbbiakban: az Egyesült Államok) által 1990 novemberében elfogadott Transzatlanti Nyilatkozat külön utalást tesz az olyan különböző területeken történő kölcsönös együttműködés megerősítésére, amelyek közvetlenül érintik állampolgáraik jelenlegi és jövőbeli jólétét, mint például az oktatás és a kultúra területét érintő csereprogramok és közös projektek, beleértve az egyetemi és ifjúsági csereprogramokat

MEGÁLLAPÍTVA, hogy az 1995 decemberében Madridban tartott EU-USA csúcstalálkozón elfogadott új Transzatlanti Cselekvési Program IV. fejezete – Hidak építése az Atlanti-óceán felett – utal arra, hogy az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok közötti, az oktatásban és szakképzésben történő együttműködésre irányuló program létrehozásáról szóló megállapodás előmozdíthatja a diákok és az oktatók számára közvetlen előnyöket kínáló, innovatív együttműködési tevékenységek széles körének megkezdését, valamint utal azon új technológiák bevezetésére az oktatásban, amelyek összekötik az Egyesült Államokban és az Európai Unióban működő oktatási intézményeket, és ösztönzik egymás nyelvének, történelmének és kultúrájának oktatását;

MEGÁLLAPÍTVA, hogy az 1997. évi „Hídépítés az Atlanti-óceán felett – embereket összekötő kapcsolatok” című transzatlanti konferencia hangsúlyozta az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok közötti együttműködés lehetőségét a nem formális oktatás területén

MEGÁLLAPÍTVA, hogy az 2005. évi EU-USA csúcstalálkozó résztvevői megállapodtak egy, a transzatlanti gazdasági integráció és növekedés erősítését célzó kezdeményezésről, amely az oktatási együttműködést a „transzatlanti szinergiák fokozása” egyik eszközének tekinti az „egyre inkább tudásalapú gazdaságaink kialakulásának folyamatában”, valamint kötelezettséget vállaltak „a Fulbright/Európai Unió programot is magában foglaló USA-EU

felsőoktatási és szakképzési megállapodás megújítására és megerősítésére, továbbá az oktatási együttműködés és a polgáraink közötti transzatlanti csereprogramok fellendítésére”

FIGYELEMBE VÉVE, hogy az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között a felsőoktatásban, a szakoktatásban és a szakképzésben történő együttműködésre irányuló program létrehozásáról szóló 1995. évi megállapodás, valamint az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között a felsőoktatásban, a szakoktatásban és szakképzésben történő együttműködésre irányuló program megújításáról szóló 2000. évi megállapodás elfogadása és végrehajtása megvalósítják a Transzatlanti Nyilatkozatban foglalt kötelezettségeket, és példaként szolgálnak a sikeres és költséghatékony együttműködésre

ELISMERVE, hogy az oktatás és a képzés döntő módon járul hozzá a globális, tudásalapú gazdaság követelményeinek megfelelni képes emberi erőforrások létrehozásához

FELISMERVE, hogy az oktatás és a szakképzés területén történő együttműködésnek ki kell egészítenie az Európai Közösség és az Egyesült Államok közötti többi releváns együttműködési kezdeményezést

ELISMERVE, hogy biztosítani kell a komplementaritást az OECD, az UNESCO, az Európa Tanács és egyéb nemzetközi szervezetek által a felsőoktatás és a szakképzés területén indított kezdeményezésekkel

FELISMERVE, hogy a felek közös érdeke a felsőoktatás, szakoktatás és szakképzés terén megvalósuló együttműködés

REMÉLVE, hogy a felsőoktatásban, a szakoktatásban és a szakképzésben végzett, együttműködésen alapuló tevékenységek kölcsönösen előnyösek lesznek

FELISMERVE annak szükségességét, hogy kibővítsék az e megállapodás által támogatott tevékenységekben való részvétel lehetőségét, különösen a szakoktatási és szakképzési ágazatban folytatott tevékenységek esetében; valamint

AZZAL AZ ÓHAJJAL, hogy hivatalos alapot teremtsenek a felsőoktatásban, a szakoktatásban és a szakképzésben történő további együttműködéshez,

A KÖVETKEZŐKBEN ÁLLAPODTAK MEG:

1. cikk

Cél

Ez a megállapodás megújítja a 2000. évi felsőoktatási, szakoktatási és szakképzési együttműködési programot (a továbbiakban: program), amelyet eredetileg az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között a felsőoktatásban, a szakoktatásban és a

szakképzésben történő együttműködésre irányuló program létrehozásáról szóló 1995. évi megállapodás hozott létre.

2. cikk

Fogalommeghatározások

E megállapodás alkalmazásában :

1. „felsőoktatási intézmény”: az alkalmazandó jogszabályok és gyakorlat szerinti minden olyan létesítmény, amely felsőoktatási szintű képesítést és diplomát kínál, függetlenül a létesítmény megnevezésétől;

2. „szakoktatási és szakképzési intézmény”: bármilyen köz-, félig köz-vagy magánintézményt, amelynek – függetlenül a megjelölésétől – az alkalmazandó jogszabályok és gyakorlat szerint az a célja, vagy arra vállal kötelezettséget, hogy szakoktatást vagy szakképzést, szakmai továbbképzést, kiegészítő szakképzést vagy átképzést folytasson; valamint

3. „hallgató”: az a személy, aki az e cikkben meghatározott felsőoktatási vagy szakoktatási és szakképzési intézmény által szervezett oktatásban, tanfolyamon vagy képzési programban vesz részt.

3. cikk

Célkitűzések

1. A program általános célkitűzései az alábbiak:

(a) az Európai Közösség és az Egyesült Államok népei közötti kölcsönös egyetértés előmozdítása, beleértve egymás nyelveinek, kultúráinak és intézményeinek szélesebb körű megismerését; valamint

(b) az emberi erőforrás-fejlesztés minőségének javítása az Európai Közösségben és az Egyesült Államokban, beleértve a globális tudásalapú gazdaság kihívásainak való megfeleléshez szükséges készségek megszerzését.

2. A program egyedi célkitűzései az alábbiak:

(a) az Európai Közösség és az Egyesült Államok közötti együttműködés fokozása a felsőoktatás és a szakképzés területén

(b) a felsőoktatási és a szakképzési intézmények fejlesztéséhez való hozzájárulás

(c) az egyéni résztvevők személyes fejlődésének elősegítése saját érdekükben, valamint a program általános céljainak előmozdítása érdekében; valamint

(d) az EU és USA polgárai közötti transzatlanti csereprogramokhoz való hozzájárulás.

3. A program operatív célkitűzései az alábbiak:

(a) a felsőoktatási és szakképzési intézmények közötti együttműködés támogatása a közös tanulmányi programok és a mobilitás elősegítése céljából

(b) a transzatlanti hallgatói mobilitás minőségének fejlesztése az átláthatóságnak, a képesítések és tanulmányi/képzési időszakok kölcsönös elismerésének, illetve adott esetben a kreditpontok hordozhatóságának előmozdításával

(c) a felsőoktatás és szakképzés területén aktív állami és magánszervezetek együttműködésének támogatása a szakpolitikai kérdésekkel kapcsolatos eszmecsere és tapasztalatcsere ösztönzése céljából; valamint

(d) szakemberek transzatlanti mobilitásának támogatása az EK és az USA közötti kapcsolatok szempontjából lényeges kérdésekre vonatkozó kölcsönös egyetértés fokozása céljából.

4. cikk

Alapelvek

Az e megállapodás szerinti együttműködésre a következő alapelvek az irányadóak:

1. az Európai Közösség tagállamai és az Amerikai Egyesült Államok szövetségi államai illetékességének, valamint a felsőoktatási, szakoktatási és szakképzési intézmények önkormányzati jogának teljes tiszteletben tartása

2. az e megállapodás alapján vállalt tevékenységekből származó kölcsönös előnyszerzés

3. az Európai Közösség tagállamai és az Amerikai Egyesült Államok széles körű részvétele; valamint

4. az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok teljes kulturális, társadalmi és gazdasági sokszínűségének elismerése.

5. cikk

A program alprogramjai

A programot az e megállapodás szerves részét képező mellékletben leírt alprogramok útján kell megvalósítani.

6. cikk

Vegyes bizottság

1. Vegyes bizottságot kell létrehozni. A bizottságot a felek egyenlő számú képviselői alkotják.

2. A vegyes bizottság feladatai a következők:

(a) az e megállapodásban kitűzött együttműködési tevékenységek felügyelete; valamint

(b) féléves beszámoló készítése a felek részére az e megállapodás alapján vállalt, együttműködésre épülő tevékenységek szintjéről, állapotáról és hatékonyságáról.

3. A vegyes bizottság kétévente vagy a felek megállapodása alapján ül össze, és az üléseket felváltva az Európai Közösségben és az Amerikai Egyesült Államokban tartják.

4. A vegyes bizottság határozatait egyhangúlag hozza meg. Minden ülésről jegyzőkönyv készül, amely a határozatokat és a főbb pontokat tartalmazza. A jegyzőkönyvet a felek által az ülés együttes levezetésére választott személyek hagyják jóvá, továbbá azt a féléves beszámolóval együtt hozzáférhetővé kell tenni mindkét fél megfelelő miniszteri szintű tisztviselői részére.

7. cikk

Ellenőrzés és értékelés

A programot együttműködés útján megfelelően ellenőrizni és értékelni kell. Ez szükség esetén lehetővé teszi a tevékenységek átirányítását a program működése során felmerülő bármilyen igények vagy lehetőségek fényében.

8. cikk

Finanszírozás

1. Az e megállapodás szerinti tevékenységeket a rendelkezésre álló pénzalapok, valamint az Európai Közösség és az Egyesült Államok vonatkozó törvényei és rendeletei, politikái és programjai szerint kell megvalósítani. A finanszírozás lehetőség szerint úgy történik, hogy a felek egyenlő arányban járulnak hozzá a pénzalapokhoz. A felek törekednek arra, hogy hasonló módon előnyös és hasonló hatókörű programtevékenységeket kínáljanak.

2. A vegyes bizottság részéről közvetlenül vagy a nevében felmerülő költségeket az a fél fedezi, amelyikhez – felelősségüket tekintve – a tagok tartoznak. A vegyes bizottság üléseihez közvetlenül kapcsolódó, az utazáson és a tartózkodáson kívüli egyéb költségeket a vendéglátó fél fedezi.

9. cikk

A személyzet bejutása az országba

Mindkét fél megtesz minden tőle telhetőt, hogy elősegítse a másik fél e megállapodás szerinti együttműködési tevékenységekben részt vevő személyzetének és hallgatóinak, illetve az ugyanitt felhasznált tananyagának és felszerelésének a területére való bejutását, illetve a területéről való kijutását.

10. cikk

Egyéb megállapodások

Ez a megállapodás nem váltja fel, illetve semmilyen egyéb módon nem érinti azokat a megállapodásokat vagy tevékenységeket, amelyekre az Európai Közösség tagállamai és az Amerikai Egyesült Államok közötti megállapodások vonatkoznak.

11. cikk

A megállapodás területi hatálya

Ezt a megállapodást egyrészről az Európai Közösséget létrehozó szerződés területi hatálya alá tartozó területeken kell alkalmazni, az ott meghatározott feltételek mellett, másrészről pedig az Egyesült Államok területén.

12. cikk

Hatálybalépés és megszűnés

1. E megállapodás azt a napot követő hónap első napján lép hatályba, amelyen a felek írásban értesítették egymást, hogy e megállapodás hatálybalépéséhez szükséges jogi követelményeknek eleget tettek; a két időpont közül a későbbi az irányadó. Ez a megállapodás teljes egészében felváltja az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között a felsőoktatásban, a szakoktatásban és a szakképzésben történő együttműködésre irányuló program megújításáról szóló 2000. évi megállapodást.

2. Ez a megállapodás nyolc évig marad hatályban, és hatályát meghosszabbítani vagy a megállapodást módosítani kölcsönös írásos megállapodás alapján lehet.

A módosítás vagy a meghosszabbítás azt a napot követő hónap első napján lép hatályba, amelyen a felek írásban értesítették egymást, hogy a szóban forgó módosításról vagy meghosszabbításról rendelkező megállapodás hatálybalépéséhez szükséges követelményeknek eleget tettek.

3. A megállapodást mindkét fél bármikor, tizenkét hónapos határidővel, írásban felmondhatja. E megállapodás megszűnése vagy megszüntetése nem érinti a megállapodás alapján korábban tett megállapodások érvényességét vagy tartamát.

13. cikk

E megállapodás kelt 2006. (hó) (XX)-án (hely)-en; a megállapodás két-két eredeti példányban készült angol, cseh, dán, észt, finn, francia, görög, holland, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, spanyol, svéd, szlovák, valamint szlovén nyelven, amely szövegek mindegyike egyaránt hiteles. Ellentmondások esetén az angol nyelvű változat az irányadó.

FENTIEK HITELÉÜL, az alulírott, erre kellően feljogosított meghatalmazottak aláírták ezt a megállapodást.

az Európai Közösség részéről **az Amerikai Egyesült Államok részéről**

MELLÉKLET

ALPROGRAMOK

1. ALPROGRAM – EK/USA-társulások keretében megvalósuló projektek

1. A felek támogatást nyújtanak azoknak a felsőoktatási, szakoktatási és szakképzési intézményeknek, amelyek közös EK/USA-társulást hoznak létre abból a célból, hogy a felsőoktatás, szakoktatás és szakképzés területén közös projekteket valósítsanak meg.

2. Minden egyes társulást az EK és az USA felsőoktatási és szakképzési intézményeinek többoldalú partnersége alkotja.

3. A társulások keretében megvalósuló projekteknek rendszerint ki kell terjedniük közös tanulmányi programokban részt vevő hallgatók transzatlanti mobilitására, amelynek célja a mindkét irányba történő egyenlő mozgás, továbbá megfelelő nyelvi és kulturális előkészítésről kell gondoskodniuk.

4. Mindkét oldal illetékes hatóságai az EK-USA együttműködés szempontjából kulcsfontosságú területek alapján kölcsönösen megállapodnak az EK/USA-társulások szempontjából támogatható területekről.

2. ALPROGRAM – Kiválósági mobilitási projektek (követő jelleggel)

Az alprogram keretében a felek által támogatott közös projektek végrehajtásában kiváló eredményeket elért felsőoktatási vagy szakképzési társulások részesülhetnek a hallgatói mobilitásra irányuló pénzügyi támogatásban.

3. ALPROGRAM – Szakpolitika-orientált intézkedések

Az alprogram keretében a felsőoktatás és a szakképzés területén tevékenykedő szervezetek részvételével működő többoldalú projektek részesülhetnek az Európai Közösség és az Egyesült Államok közötti felsőoktatási és szakképzési együttműködés fejlesztését célzó pénzügyi támogatásban A szakpolitika-orientált intézkedések körébe tanulmányok, konferenciák, szemináriumok, munkacsoportok, teljesítményértékelési gyakorlatok tartoznak, és azok a felsőoktatás és szakképzés horizontális kérdéseire irányulnak, beleértve a képesítések elismerését.

4. ALPROGRAM – Schuman-Fulbright ösztöndíj

Az alprogram keretében a felek olyan, magas képesítéssel rendelkező szakembereket szándékoznak ösztöndíjban részesíteni (beleértve a további egyetemi vagy szakiskolai tanulmányokat folytató szakembereket is), akik az EU-USA kapcsolatok szempontjából fontos, a felek által együttesen meghatározandó területeken kívánnak tanulmányokat vagy képzést folytatni. A Schuman-Fulbright ösztöndíj előmozdítása és az ösztöndíjasok

támogatása céljából a felek pénzügyi támogatást nyújthatnak egy általuk együttesen kiválasztott szervezetnek.

5. ALPROGRAM – Régi ösztöndíjasok egyesülete

Az alprogram keretében azok az ösztöndíjas egyesületek részesülhetnek pénzügyi támogatásban, amelyek tagjai az EK-USA felsőoktatási és szakképzési együttműködési program által támogatott hallgatói csereprogramok korábbi résztvevői. A régi ösztöndíjasok egyesületeit a felek által kiválasztott szervezetek is működtethetik.

A PROGRAM IGAZGATÁSA

Az alprogramokkal kapcsolatos igazgatási feladatokat az egyes felek arra jogosult tisztviselői végzik. E feladatok a következőket foglalhatják magukban:

1. a pályázatok benyújtásának szabályairól és eljárásáról való döntés, beleértve a pályázókat érintő közös iránymutatások kidolgozását

2. ütemtervek kidolgozása a pályázati felhívások közzététele, a benyújtási határidő és a pályázatok kiválasztása tekintetében

3. a programra és annak végrehajtására vonatkozó tájékoztatás nyújtása

4. az egyetemi tanácsadók és szakértők kijelölése

5. az egyes felek illetékes hatóságai számára nyújtott tanácsadás azzal kapcsolatban, hogy mely projekteket finanszírozzák

6. pénzügyi irányítás; valamint

7. a program ellenőrzésére és értékelésére vonatkozó közös kezdeményezések támogatása.

A főszabály szerint a projektek európai közösségi résztvevői számára az Európai Közösség, az egyesült államokbeli résztvevők számára az Egyesült Államok biztosít támogatást. A támogatás során a felek átalánytámogatást, egységnyi költség alapú rátát és/vagy ösztöndíjakat alkalmazhatnak.

TECHNIKAI TÁMOGATÓ INTÉZKEDÉSEK

A pénzeszközöket a program végrehajtásához szükséges szolgáltatások igénybevételéhez lehet felhasználni. A felek különösen szakértőket vonhatnak be, a program végrehajtását várhatóan megkönnyítő szemináriumokat, megbeszéléseket vagy egyéb üléseket rendezhetnek, valamint értékelő, tájékoztató, publikációs és terjesztő tevékenységet végezhetnek.

PÉNZÜGYI KIMUTATÁS

1. A JAVASLAT CÍME:

A Tanács határozata az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között a felsőoktatásban, szakoktatásban és szakképzésben folytatott együttműködésre irányuló program megújításáról szóló megállapodás aláírásáról és megkötéséről.

2. TEVÉKENYSÉGALAPÚ GAZDÁLKODÁSI ÉS KÖLTSÉGVETÉS-TERVEZÉSI KERET

Szakpolitikai terület: OKTATÁS ÉS KULTÚRA

Célkitűzés: „Az oktatás minőségének kölcsönös javítása a harmadik országokkal folytatott együttműködésen keresztül.”

Tevékenység: OKTATÁS

3. KÖLTSÉGVETÉSI TÉTELEK

3.1. Költségvetési tételek (működési tételek és kapcsolódó technikai és igazgatási segítségnyújtási tételek (korábban: BA tételek)) és megnevezések:

15.02.03 Oktatási és szakképzési együttműködés a nem tagországokkal

15.01.04.17 Oktatási és szakképzési együttműködés a nem tagországokkal – Igazgatási kiadások

15.01.04.32 Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Végrehajtó Hivatal – Támogatás a 4. fejezethez tartozó programok számára

3.2. A fellépés és a pénzügyi kihatás időtartama: 2006-2013

A fellépés végleges időtartamát a tárgyalások során alakítják ki, és azt félidős felülvizsgálati záradék szabályozza.

3.3. Költségvetési jellemzők (a táblázat szükség szerint további sorokkal bővíthető)

Költségvetési tétel	A kiadás típusa		Új	EFTA-hozzájárulás	Felvételt kérő országok hozzájárulásai	A pénzügyi terv fejezete
15.02.03	nem kötelező	diff.	NEM	NEM	NEM	**4**
15.01.04.17	nem kötelező	diff.	NEM	NEM	NEM	**4**
15.01.04.32	nem kötelező	diff.	NEM	NEM	NEM	**4**

4. FORRÁSOK ÁTTEKINTÉSE

4.1. Pénzügyi források

4.1.1. A kötelezettségvállalási előirányzatok és a kifizetési előirányzatok áttekintése

millió EUR (három tizedesjegyig)

Kiadás típusa	Szakasz száma		2006	2007	2008	2009	2010	2011-2013	Összesen
Működési kiadások									
Kötelezettségvállalási előirányzatok	8.1	a	2,224	3,780	4,957	5,924	6,004	20,551	43,441
Kifizetési előirányzatok		b	0,994	3,158	4,486	5,537	5,972	23,294	43,441
A referenciaösszegbe beletartozó igazgatási kiadások[2]									
Technikai és igazgatási segítségnyújtás (nem differenciált előirányzat, NDE)	8.2.4	c	0,000	0,352	0,352	0,352	0,352	1,056	2,464
TELJES REFERENCIAÖSSZEG									
Kötelezettségvállalási előirányzatok		**a+c**	**2,224**	**4,132**	**5,309**	**6,276**	**6,356**	**21,607**	**45,905**
Kifizetési előirányzatok		**b+c**	**0,994**	**3,510**	**4,838**	**5,889**	**6,324**	**24,350**	**45,905**
A referenciaösszegbe nem tartozó igazgatási kiadások[3]									
Személyi és a kapcsolódó kiadások (NDE)	8.2.5	d	0,378	0,378	0,378	0,378	0,378	1,134	3,024
A referenciaösszegbe nem tartozó, a személyi és kapcsolódó kiadásoktól eltérő kiadások (NDE)	8.2.6	e	0,010	0,028	0,010	0,028	0,010	0,065	0,150

A társfinanszírozás részletezése: n.a.

A megállapodással megújítandó program keretében az EU-beli intézmények és hallgatók részvételét az EU támogatja. Tagállamok vagy más testületek által nyújtott társfinanszírozás nem várható.

4.1.2. A pénzügyi programozással való összeegyeztethetőség

☑ A javaslat összeegyeztethető a jelenlegi pénzügyi programozással.

☐ A javaslat miatt a pénzügyi terv vonatkozó fejezetének átdolgozása szükséges.

☐ A javaslat miatt szükség lehet az intézményközi megállapodás[8] rendelkezéseinek alkalmazására (azaz rugalmassági eszköz alkalmazására vagy pénzügyi terv módosítására).

A javaslat összeegyeztethető a jelenlegi pénzügyi programozással. A 2006-ra becsült kiadások és pénzügyi hatás összhangban van az erre az évre vonatkozó költségvetéssel, míg a 2007-2013 közötti kiadásokra és pénzügyi hatásra vonatkozó becslés indikatív, és a jelenlegi Bizottság új pénzügyi tervre vonatkozó álláspontját tükrözi. A kiadásokra vonatkozó e becslések nem befolyásolják a 4. fejezetben rendelkezésre álló forrásoknak a Tanács és a Parlament között a 2007-2013 időszakra szóló pénzügyi tervről szóló megállapodása nyomán meghatározott összegét, és azok e megállapodást követően módosíthatók.

4.1.3. A bevételre gyakorolt pénzügyi hatás

☑ A javaslatnak nincs hatása a bevételre.

4.1.4. Teljes munkaidős egyenértékben kifejezett személyi állomány (beleértve a tisztviselőket, az ideiglenes és a külső alkalmazottakat) – a részleteket lásd a 8.2.1. pontnál

Éves szükségletek	2006	2007	2008	2009	2010	2011-2013 éves alapon és később
A személyi állomány teljes létszáma	2,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5

5. JELLEMZŐK ÉS CÉLKITŰZÉSEK

5.1. Rövid vagy hosszú távon kielégítendő igények

A kétoldalú felsőoktatási, szakképzési és ifjúsági együttműködési megállapodás az EU és az USA népei közötti kölcsönös egyetértés fokozását, a polgárok tudásközpontú társadalomra való felkészítését, valamint a felsőoktatás, a képzés és a fiatalok nem formális oktatása minőségének kölcsönös fejlesztését célozza.

A kétoldalú együttműködési megállapodás a felek legmagasabb szintű politikai akaratát tükrözi.

5.2. A közösségi részvétel által képviselt hozzáadott érték, valamint a javaslatnak az egyéb pénzügyi eszközökkel való összeegyeztethetősége és esetleges szinergiája

Az EU számára stratégiai jelentőségűek az USA-val folytatott kapcsolatok, melyek egyre több területre terjednek ki. A 2004-ben Dromolandban rendezett EU-USA csúcstalálkozón részt vevő vezetők megállapodtak abban, hogy felkutatják a gazdasági növekedés,

[8] Lásd az intézményközi megállapodás 19. és 24. pontját.

munkahelyteremtés és innováció fokozását célzó együttműködési eszközöket és sikeres gyakorlatokat. 2005. május 18-án a Bizottság az EU-USA partnerség erősítéséről szóló közleményt fogadott el, amely a lisszaboni célkitűzéssel összhangban megállapította, hogy az oktatási és képzési együttműködés fontos eszköze a tudásösztönzésnek és az innovációs lendületnek, valamint felszólított a jelenlegi felsőoktatási és szakképzési megállapodás megújítására és megerősítésére.

Az EU-USA program több szinten is hozzáadott értéket képvisel: intézményes transzatlani kapcsolatokat hoz létre, transzatlanti hálózatokat létesít személyek, egyetemi oktatók, adminisztratív alkalmazottak, hallgatók között, elősegíti egyes szakterületek fejlődését. Az EU-USA felsőoktatási és szakképzési együttműködési program továbbá megőrzi és továbbfejleszti a többoldalú megközelítést, amely szerint az alprogramokban különböző tagállamok intézményei és polgárai vesznek részt. A többoldalú megközelítés mindeddig hatékonynak bizonyult a program céljainak, azaz a kölcsönös egyetértés előmozdításának és az EU-n és az USA-n belüli oktatás, illetve képzés minőségi fejlesztésének a megvalósításában. Ugyancsak előnyösebbnek bizonyult a kétoldalú programoknál méretgazdaságosság és minőségjavítás tekintetében.

Az EU-USA felsőoktatási és szakképzési program céljai teljes mértékben összhangban vannak az e területeket érintő más EU-eszközök céljaival. A megállapodás olyan keretet hoz létre, amely azzal, hogy az EU és az USA közötti együttműködés révén lehetővé teszi a minőségi oktatás céljának megvalósítását, kiegészíti az egyéb programokat. Ezenfelül a program személyes kapcsolatokra épülő transzatlanti együttműködést hoz létre, amely hiányzik az EU többi oktatási és szakképzési programjából.

Így a kétoldalú együttműködési program azzal, hogy a még nem végzett hallgatók mobilitására összpontosít, és lehetőséget ad transzatlanti csereprogramra a szakképzés területén, kiegészíti az Erasmus Mundus programot.

A program további törekvése az Európai Unió által támogatott EU-központok tevékenységének kiegészítése további cserelehetőségek nyújtásával és az Atlanti-óceán két oldalán lévő intézmények és szervezetek közötti strukturális együttműködés ösztönzése által.

5.3. A javaslat céljai, az attól várt eredmények, illetve az azzal összefüggő mutatók tevékenységalapú irányítás keretében

Cél	Mutatók nem kimerítő listája
Általános célok	
– **Az Európai Unió és az USA népei közötti kölcsönös egyetértés előmozdítása** – **A polgárok felkészítése a tudásalapú társadalomra** – **Az oktatás minőségének kölcsönös fokozása**	– **A program felhasználói és érdekeltjei körében az időközi és utólagos értékelések során végzett felmérések során nyert kvantitatív adatok a program hasznosságáról**
Konkrét célkitűzések	

– **Az Európai Unió és az USA közötti együttműködés fokozása a felsőoktatás és a szakképzés területén** – **A felsőoktatási és a szakképzési intézmények fejlesztéséhez való hozzájárulás** – **Az egyéni résztvevők személyes fejlődésének elősegítése személyes érdekeik szem előtt tartásával, valamint a program általános céljának előmozdítása érdekében**	– **Tisztviselők és ügyintézők személyes megkérdezése során nyert kvantitatív adatok a program hasznosságáról** – **A programban részt vevő intézmények és szervezetek képviselői körében végzett felmérés során nyert kvantitatív adatok a program hasznosságáról** – **A résztvevők körében végzett felmérés során nyert kvantitatív adatok a program hasznosságáról**

A program eredményei abban az előnyben vagy hátrányban ragadhatók meg, amelyet a program közvetlen kedvezményezettjei a programban való részvételük végén érnek el. Ezeket az eredményeket ezért a program operatív célkitűzéseinek összefüggésében kell vizsgálni.

Operatív célkitűzések	A résztvevők által elért eredmények
– **A felsőoktatási és szakképzési intézmények közötti együttműködés támogatása a közös tanulmányi programok és a mobilitás elősegítése céljából**	– **Intézmények: jobb tantervek és fejlettebb oktatási módszertan; jobb átláthatóság és a kreditrendszer jobb megértése; a transzatlanti együttműködésre való jobb felkészültség** – **Hallgatók: transzatlani tapasztalatok gazdagodása; nagyobb felkészültség és a másik kultúra jobb megértése**
– **A felsőoktatás és szakképzés területén tevékeny állami és magánszervezetek közötti együttműködés támogatása a szakpolitikai kérdéseket érintő eszmecsere és tapasztalatcsere ösztönzése céljából**	– **Szervezetek, intézmények: a szakpolitikai kérdések jobb megértése**
– **Szakemberek transzatlanti mobilitásának támogatása az EU és az USA közötti kapcsolatok szempontjából lényeges kérdésekre vonatkozó kölcsönös egyetértés fokozása céljából**	– **Egyének: az EU-USA kapcsolatok főbb kérdéseinek jobb megértése**

5.4. Végrehajtási módszer (indikatív)

Az alábbiakban jelölje meg a fellépés végrehajtásához választott módszert (módszereket)[9].

X Központosított irányítás

X közvetlenül a Bizottság által

X közvetetten a következőknek történő hatáskör-átruházással:

X végrehajtó hivatal

□ a Közösségek által létrehozott, a költségvetési rendelet 185. cikkében említettek szerinti szervek

□ tagállami közintézmények/közfeladatot ellátó szervek

□ ***Megosztott vagy decentralizált irányítás***

□ a tagállamokkal

□ harmadik országokkal

□ ***Nemzetközi szervezetekkel közös irányítás (nevezze meg)***

A javasolt program az Európai Unióból és az Egyesült Államokból érkező közös finanszírozás elvén nyugszik. A pályázati felhívásokat az Európai Bizottság bonyolítja az USA-beli hatóságokkal előzetesen egyeztetett közös iránymutatások alapján.

A program igazgatását az Európai Bizottság végrehajtó hivatalon keresztül is elláthatja. Az EU-USA programra javasolt pénzügyi keret fenntartása esetén lehetséges a végrehajtó hivatal alkalmazása. A végrehajtó hivatal alkalmazása ugyancsak indokolt abban az esetben, ha az EU-USA program költségvetését csökkentik, ám hasonló megállapodás jön létre Kanadával, amely méretgazdaságossági előnyöket eredményez, és ésszerűvé teszi egyes alprogramok végrehajtó hivatalon keresztül történő végrehajtását.

6. FELÜGYELET ÉS ÉRTÉKELÉS

6.1. Felügyeleti rendszer

A közös EU-USA projektek felügyeletére részben dokumentumellenőrzés keretében (a támogatottak által rendszeres időközönként benyújtott jelentések vizsgálatával), részben a Bizottság és az USA által kijelölt megfelelő szervezet által végrehajtott helyszíni ellenőrzések keretében kerül sor.

[9] Egynél több módszer feltüntetése esetén kérjük, adja meg e pont „Vonatkozó megjegyzések” részében a további részleteket.

6.2. Értékelés

6.2.1. Előzetes értékelés

Az előzetes értékelés a program jelenlegi szakaszának végrehajtása során szerzett tapasztalatokon, a program felhasználóitól származó közvetlen visszajelzéseken, a program szakképzési részterületéről készített tanulmányon, szakértői konzultációkon és a program jelenlegi szakaszának időközi értékelésén alapul.

Az előzetes értékelés és a hatásvizsgálat főbb elemeit az indokolás tartalmazza.

Az előzetes értékelés felsőoktatásra és szakképzésre vonatkozó főbb megállapításai a következők:

– a program hasznos mind az intézmények, mind a szakterületek és a részt vevő hallgatók számára; a program különösen hatékonyan segíti elő a más-más kultúrájú hallgatók és oktatók közötti egyetértést

– a program hozzájárult a tantervfejlesztéshez és különösen az egyetemek, szakképzési intézmények transzatlanti hálózatainak megszilárdításához

– a program ugyanakkor nem elég kiterjedt ahhoz, hogy hatást gyakoroljon az Európai Unió és az USA népei közötti kölcsönös egyetértésre

– a mobilitási projektek fenntarthatósága követő támogatás hiányában megkérdőjeleződött

– ahhoz, hogy a szakképzési részterület továbbra is kiegészíthesse a felsőoktatási összetevőt, a költségvetés jelentős növelésére van szükség

– a szakoktatás és szakképzés területe sajátos megközelítésmódot igényel, szükségessé téve egyes végrehajtási kritériumok a terület sajátosságainak megfelelő módosítását

– az időközi értékelés a következő operatív módosításokra tett javaslatot: a) a konzorciális projektek időtartamának növelése; b) a sikeres gyakorlatok azonosításának és kicserélésének fokozottabb hangsúlyozása; c) a sikeres projektek esetében további mobilitási támogatási rendszer felállítása.

6.2.2. Az időközi/utólagos értékelés nyomán hozott intézkedések (hasonló, korábbi tapasztalatok tanulsága)

A javasolt program tervezése során figyelembevételre kerülnek az előzetes értékelés következtetései, azaz a program:

– megőrzi és továbbfejleszti a program kipróbált és bizonyítottan sikeres elemeit

– egyedi megközelítésmódot alakít ki a szakképzés területén

– épít a sikeres projektekre

– megerősíti a mobilitást

– növeli a program pénzügyi keretét.

6.2.3. A jövőbeli értékelések feltételei és gyakorisága

Az időközi értékelésre elvileg a végrehajtás első három évét követően kerül sor, míg az utólagos végső értékelés a program végeztével veszi kezdetét.

7. CSALÁS ELLENI INTÉZKEDÉSEK

A támogatási döntések, valamint a Bizottság és a kedvezményezettek közötti szerződések biztosítják annak lehetőségét, hogy a Bizottság és a Számvevőszék helyszíni ellenőrzéseket végezzen az Európai Közösségtől származó támogatások kedvezményezettjeinek telephelyén, és hatáskört biztosítanak az e szerződésekkel, megállapodásokkal és jogi kötelezettségvállalásokkal kapcsolatban felmerült kiadásokat igazoló bármely bizonylat bemutatásának előírására a szerződéses időszak végét követő öt éven belül.

A kedvezményezettek kötelesek megfelelni a jelentéstételi és számviteli előírásoknak; a jelentések és a kiadások tartalmi és támogathatósági szempontból kerülnek értékelésre, tekintetbe véve az Európai Közösségi támogatás célját, és figyelemmel a szerződéses kötelezettségekre, valamint a takarékosság és ésszerű pénzgazdálkodás elveire.

A pénzügyi megállapodáshoz csatolt adminisztratív és pénzügyi természetű információk célja annak meghatározása, hogy mi minősül támogatható kiadásnak e megállapodások tekintetében. Adott esetben a támogatást élvező projektek ellenőrzésének és könyvvizsgálatának (és a kiválasztást szolgáló értékelésnek) a megkönnyítése érdekében az Európai Közösség csak azon tényleges kiadási tételekre biztosít fedezetet, amelyek a kedvezményezett könyvviteli nyilvántartásában azonosíthatók és igazolhatók.

8. A FORRÁSOK RÉSZLETEZÉSE

8.1. A javaslat célkitűzéseinek pénzügyi költségei

Kötelezettségvállalási előirányzatok millió euróban (három tizedesjegyig)

Operatív célok megnevezései	**Teljesítések típusa**	**Átlagos költség**	**2006**		**2007**		**2008**		**2009**		**2010**		**2011-2013**		**ÖSSZESEN**	
			Teljesítések száma	Összköltség	Teljesítések száma	Összköltség	Teljesítések száma	Összköltség	Teljesítések száma	Összköltség	Teljesítések száma	Összköltség	Teljesítések száma	Összköltség	Teljesítések száma	Összköltség
Felsőoktatási és szakképzési intézmények együttműködésének támogatása	Transzatlanti oklevél	0,664	3	1,924	5	3,320	5	3,320	6	3,984	6	3,984	20	13,280	45	29,812
	Kiválósági konzorciális projektek:	0,203	0	0,000	0	0,000	5	1,017	6	1,220	6	1,220	21	4,271	38	7,729
Szakpolitika-orientált együttműködés	Szakpolitika-orientált projektek	0,100	1	0,100	2	0,200	3	0,300	4	0,400	4	0,400	12	1,200	26	2,600
Szakemberek mobilitásának támogatása	Schuman-Fulbright egyéni mobilitási támogatások	0,020	10	0,200	13	0,260	16	0,320	16	0,320	20	0,400	90	1,800	165	3,300
TELJES KÖLTSÉG			**14**	**2,224**	**20**	**3,780**	**29**	**4,957**	**32**	**5,924**	**36**	**6,004**	**143**	**20,551**	**274**	**43,441**

8.2. Igazgatási kiadások

8.2.1. Személyi állomány létszáma és típusa

Foglalkoztatás jellege		A fellépés kezelésére meglévő és/vagy pótlólagos állományból kirendelendő létszám (**álláshelyek száma/teljes munkaidős egyenérték**)					
		2006	2007	2008	2009	2010	2011-2013 éves alapon
Tisztviselők vagy ideiglenes alkalmazottak[10] (XX 01 01)	A*/adminisztrátor	1	2	2	2	2	2
	B*,C*/asszisztens	¾ 3/4	3/4 3/4	3/4 3/4	3/4 3/4	3/4 3/4	3/4 3/4
A(z) XX 01 02. jogcímcsoportból finanszírozott állomány[11]			0	0	0	0	0
A(z) XX 01 04/05. jogcímcsoportból finanszírozott egyéb állomány[12]		0	2	2	2	2	2
ÖSSZESEN		2,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5

8.2.2. A fellépés keretében felmerülő feladatok leírása

A*/adminisztrátor: szakpolitika-fejlesztés, programigazgatás, kapcsolatok a partnerországokkal;

B*/asszisztens: pénzügyi asszisztens

C*/asszisztens: titkári és pénzügyi támogatás.

8.2.3. A – jogszabályban meghatározott – állomány származási helye

(Több származási hely megjelölése esetén kérjük az álláshelyek számát minden származási helyre vonatkozóan megadni.)

2,5 A cserére vagy meghosszabbításra kerülő program irányításához jelenleg hozzárendelt álláshelyek

☐ Az n. évi politikai stratégia/előzetes költségvetés-tervezet keretében már hozzárendelt álláshelyek

1 A következő éves politikai stratégia/előzetes költségvetés-tervezet eljárásának a keretében igénylendő álláshelyek

☐ Az érintett szolgálaton belül meglévő állomány átcsoportosításával betöltendő álláshelyek (belső áthelyezés)

---

10 Költségét NEM fedezi a referenciaösszeg.
11 Költségét NEM fedezi a referenciaösszeg.
12 Költségét tartalmazza a referenciaösszeg.

☐ Az n. évben szükséges, de az éves politikai stratégiában/előzetes költségvetés-tervezetben az adott évre nem előirányozott álláshelyek

8.2.4. A referenciaösszegbe beletartozó egyéb igazgatási kiadások (XX 01 04/05 – Igazgatási kiadások)

millió EUR (három tizedesjegyig)

	2006	**2007**	**2008**	**2009**	**2010**	**2011**	**2012**	**2013**	**Összesen**
1) Technikai és igazgatási segítségnyújtás									
a) Végrehajtó hivatal[13]	0,000	0,272	0,272	0,272	0,272	0,272	0,272	0,272	1,904
Egyéb technikai és igazgatási segítségnyújtás: 15.01.04.17									
-belső:		0,080	0,080	0,080	0,080	0,080	0,080	0,080	0,560
-külső:									
ÖSSZESEN	**0,000**	**0,352**	**0,352**	**0,352**	**0,352**	**0,352**	**0,352**	**0,352**	**2,464**

A 2006. évi költségvetés nem tartalmaz az igazgatási segítségnyújtásra vonatkozó külön tételt. A pályázatok értékelésében részt vevő szakértőkkel kapcsolatos és hasonló kiadásokat a főigazgatóság saját általános költségvetéséből fedezi. 2007-től már külön költségvetési tétel vonatkozik az igazgatási segítségnyújtásra. Ezt indokolja nem csak az EU-USA megállapodás, hanem a majdani EU-Kanada megállapodás várhatóan növekvő költségvetése (a két program éves együttes költségvetése a jelenlegi 3 millió EUR helyett elérné a 8 millió EUR-t). Az igazgatási segítségnyújtás költségvetési tételt az a lehetőség is indokolja, hogy a programot a már működő Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Végrehajtó Hivatal hajtja végre. A EU-USA megállapodás javasolt költségvetésének mérete indokolja végrehajtó hivatal igénybevételét. Továbbá, amennyiben hasonló megállapodás jön létre Kanadával, ez újabb méretgazdaságossági előnyöket eredményez, és ésszerűvé teszi egyes alprogramoknak a már működő Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Végrehajtó Hivatalon keresztül történő végrehajtását. Ezért a fenti táblázat a végrehajtó hivatal 1 szerződéses és 1 ideiglenes alkalmazottjának a költségeit is tartalmazza.

8.2.5. A referenciaösszegbe nem beletartozó személyi és kapcsolódó költségek

millió EUR (három tizedesjegyig)

A személyi állomány fajtája	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Összesen 2006-2013
Tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak (XX 01 01.)	0,270	0,378	0,378	0,378	0,378	0,378	0,378	0,378	2,916

[13] A már létező Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Végrehajtó Hivatal alkalmazásának lehetőségét ezen hivatal értékelése során megvizsgálják. Az értékelésre 2006-ban kerül sor a 2007-2013 közötti időszakra szóló új oktatási programok végrehajtása tekintetében.

A(z) XX 01 02. jogcímcsoportból finanszírozott személyi állomány (kisegítő alkalmazottak, kihelyezett tagállami szakértők, szerződéses alkalmazottak stb.)(a költségvetési tétel megjelölése)									
Személyi és kapcsolódó – a referenciaösszegbe NEM tartozó – költségek összesen	0,270	0,378	0,378	0,378	0,378	0,378	0,378	0,378	2,916

Számítás – ***Tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak:***

(2,5 alkalmazott 2006-ban x 108.000 EUR) + (3,5 alkalmazott 2007-2013-ban x 7 év x 108.000 EUR) = 2.916.000 EUR

Ez a számítás azon a feltételezésen alapul, hogy az Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Végrehajtó Hivatalt bevonják a program végrehajtásába. Ettől eltérő esetben további 2 fő bizottsági alkalmazott bevonására lesz szükség.

Számítás – ***A(z) XX 01 02. jogcímcsoportból finanszírozott személyi állomány***

n.a.

8.2.6. A referenciaösszegbe nem beletartozó egyéb igazgatási kiadások

millió EUR (három tizedesjegyig)

	2006	**2007**	**2008**	**2009**	**2010**	**2011-2013**	**ÖSSZESEN**
XX 01 02 11 01 – Kiküldetések	**0,010**	**0,010**	**0,010**	**0,010**	**0,010**	**0,030**	**0,080**
XX 01 02 11 02 – Ülések és konferenciák[14]							
XX 01 02 11 03 – Bizottságok **A megállapodás által létrehozott EU-USA vegyes bizottság**		**0,018**		**0,018**		**0,035**	**0,070**
XX 01 02 11 04 –Tanulmányok és konzultációk							
XX 01 02 11 05 – Információs rendszerek							
2 Egyéb irányítási kiadások összesen (XX 01 02 11)							
3 Egyéb igazgatási jellegű kiadások							

[14] Nevezze meg a bizottság típusát és a csoportot, amelyhez tartozik.

A személyi és kapcsolódó költségeken kívüli (a referenciaösszegbe NEM tartozó) igazgatási kiadások összesen	**0,010**	**0,028**	**0,010**	**0,028**	**0,010**	**0,065**	**0,150**

Számítás – ***A referenciaösszegbe nem beletartozó egyéb igazgatási kiadások***

Kiküldetések: 2 x 3000 (USA-ba) + 6 x 700 (tagállamokba) = EUR 10.200

A tagállamokkal kétévente ülésező vegyes bizottság: 25 x 700 x 4 = EUR 70.000